

ПХЫТЫКІ ЮРЭ

Ізбазгзбгз





ПХЫТЫКІ ЮРЭ

# Тэбэгзхуэ

Усэхэр



НАЛШЫК  
«ЭЛЬБРУС»  
2001





II  $\frac{4803240200-071}{\text{М 125 (03)-2001}}$  2001

ISBN 5-7680-1571-1

© ПХЫТЫКИ Ю., 2001 гъ.

# УКЪЭМЫДЖЭ

Нэ кьипца,  
Пщэ иша,  
Лъакъуэ Iушэ,  
Зэблэша,  
«КIур-р-рэ»  
ЖыпIэу  
Зыкъэбгъэпщу,  
Си деж куэдрэ  
Укъэмыджэ!  
СыноIусэм,  
ХъэмцIыракIэ  
КъыстекIэну  
ЖиIащ нани,  
Сыпщошынэ,  
КъыбгурыIуэм.  
КIурэ, бгъуэткъэ  
Сэр фIэкIа?  
Сэр нэмыщIи  
ЩыIэщ, КIурэ,



КуэдыкIей.  
Хъэндыркъуакъуэ,  
Сэ скIэрыкIи,  
УрикъухукIэ  
Ахэм еджэ.

# ХЭТ КЪИЩІЭН?

ФщІэуэ пІэрэ,  
ФщІэуэ пІэрэ  
Мазэ кугъуэ,  
Кугъуэ нагъуэм  
ЗыщигъэпщкІур,  
Зыщыжейр?  
Нанэ сэрэщ,  
Нанэ сэрэщ  
ЗыщІэр мазэм,  
Мазэ кугъуэ,  
Кугъуэ нагъуэм  
ЗыщигъэпщкІур,  
Зыщыжейр.  
Ар къэфщІэnum,  
Фылъыхъуэnum,  
Щывгъуэтынур  
НывжесІэнщ:  
Къакъэ вгъавэм,  
Вгъавэм къакъэ,  
«Тыркъэ» жиІэу  
Къакъэр фкъутэм,  
И фэр сакъуу  
Къакъэм тефхым,  
Фи пІэм ещху  
Хужьрэ-хужу,

Зыр нэхъ Іуву,  
Зыр нэхъ пІащІэу,  
Зым и щІыІум  
Зыр илъыжу  
Къэвгъуэтынуш  
ЩащыхуитІ.  
Ахэр тефхмэ,  
Мис итІанэ,  
Мазэ нагъуэм  
Ещхьыркъабзэу  
Гъуэжьрэ-гъуэжью  
Кугъуэ нагъуэу  
ЗызыгъэпщкІур  
Къэвгъуэтынщ.  
Мазэ нагъуэ?  
Къакъэ кугъуэ?  
КъызжезыІэр  
КъэщІэрейщи  
Къигъуэтари  
Езым ейщ...  
ЗыгъэщІагъуэ,  
КъэщІэрей!  
Къэбгъуэтари  
Шхы. Ууейщ!

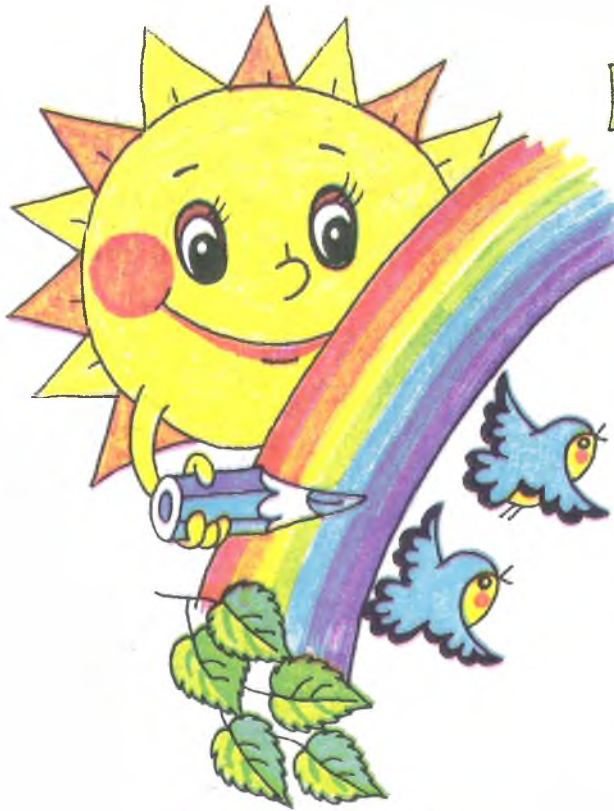
# МАЗЭ НАГЪУЭУ

# ФЭ ЗЭХЪУЭКІ

Мазэ пагэу мазэ нагъуэ,  
Жэщ уэздыгъэу фэ зэхъуэкі,  
Хъыджэбз цыкІу ущымыхъуакІэ,  
Сыт уэ щІэпщІыр фащэ хъуэж?  
Апельсиным ещхьыркъабзэу  
УкътІысхъэ зэзэмызи:  
«Сшхарэт сэ ар сукъэбзу!» –  
ЖысІэу куэдрэ сынохъуапсэ.  
Зэм урещхъщ уэ къакъэ кугъуэм,  
Зэми ещхъ уохъу лимон бзыгъэм.  
Языныкъуэм щІыльэныкъуэр  
Бгуэмытыжу узолъагъури,  
ГуишхыкІа си гугъэу благъуэм,  
ПщІэмэ, си гур уогъэныкъуэ.  
Махуэм пшэ фІэкІ укъэзмышщІэу  
Уи фэр покІ.  
Сэ къысфІэщІу усымаджэу,  
Сыгузавэу мамэ соджэ.  
Сэ сыщІалэ, щІалэ цыкІуши,  
КъысщатІагъэр зэзыхъуэкі.  
Хъыджэбз цыкІу ущымыхъуакІэ,  
Сыт уэ щІэпщІыр фащэ хъуэж?







## ГЪАТХЭПЭ

Махуэм и кӀыхьагъым  
 ГупщӀу къыхэхъуаш,  
 Дыгъэм и хуабагъми  
 КъапщӀэу къыщӀигъуаш.  
 Нурым и гуапагъым  
 Дэуша щхъуантӀагъэм  
 Уэсым и лъэпагъым  
 Алэрыбгъу щеубгъу.  
 Къуалэбзур мэусэ,  
 Псыхэр мэдыхъэшх.  
 Гъатхэмэ гуакӀуашцэм  
 Щыгум зыщеубгъу.

## СЕШАЩ

Лъагъуэ цӀыкӀуу  
 Нашэкъашэ,  
 Хэт удзыпщӀэм  
 Упхиша?  
 ПщӀэмэ, сэ  
 СыцӀыкӀунитӀэщ, –  
 СыкъепшэкӀыурэ  
 Сешащ.





# ЩАКІУЭ ДЫКІУЭНЩ

Фоч къыздэдмыштэу  
ЩакІуэ дыкІуэнщ,  
Мэзым дэ бажэ  
ДыщыІущІэнщ,  
И кІэ баринэр  
Къэдубыдынщи,  
Бажэр тІэщІэкІу  
Дэнэ кІуэжын?

Фоч къыздэдмыштэу  
ЩакІуэ дыкІуэнщ,  
Мэзым мыщэжъым  
ДыщыІущІэнщ,  
И тхъэкІумэжъыр  
Къэдубыдынщи,  
Мыщэр тІэщІэкІу  
Дэнэ кІуэжын?



Фоч къыздэдмыштэу  
ЩакІуэ дыкІуэнщ,  
Мэзым дыгъужъым  
ДыщыІущІэнщ,  
Щхъуэжъым и кІэбдзыр  
Къэдубыдынщи,  
Ар дэ тІэщІэкІу  
Дэнэ кІуэжын?..



## ТХЪЭУСЫХАФЭ

«Тэдж, хуэмышу, –  
 Ухъунщ щхъэхынэ!  
 Шхэ, умышхэмэ, –  
 Угъунщ!  
 Щэхуу щыс,  
 Умыкъиину.  
 Уемылусэ –  
 «Цыс» ухъунщ.  
 Буцлэплынуц –  
 Уи лэр лух!  
 «Дылу» ухъунщ –  
 Абы къех.  
 Уитхъэлэнуц –  
 Ухэмышхэ!  
 Уцлэнтхъуэнуц –  
 Утемышхэ!  
 Клэрыкл клуцэм –

Уифыщлынуц.  
 Умышгэс хъэм –  
 «Хъэп» уищлынуц.  
 Телевизорыр  
 Гъэунклыфл, –  
 Уищлынуц набгъэ,  
 Уищлынуц нэф!  
 А сымыгъуэ,  
 Ищлэр флъягъурэ?!.»  
 Мис апхуэдэу  
 Махуэ къэсклэ  
 Сохыр  
 Сытри къыспаубыду.  
 Сужэгъуащ сэ  
 Сабииныр,  
 Ин дапщэщ сэ  
 Сыщыхъуныр?!

# ДЖЭШ ДЭЖЕЙ

Хьэрхьуп жьакІәу, уей, ди джэш,  
Удожейр, умыщІәу еш.

Дадэ баш пхухимытІамэ,  
Дэнэ ужэфынт итІанэ?

А уи башыр кыптесхыну  
Ухуэмеймэ, льякъуэ кІыхь,

Ныбэ-бохъшэр кыызэІухи  
Зы джэш хьэдзэ кысхуедзых.

## ЖЕЙНЭД



Уа, мы си нау КІушэ  
Зэрыжейнэдыщэ, –  
Ильщ аргуэру гушэм.  
Сыту емыкІушэ!  
Согузавэ, КІушэ!  
Уэ зогъэмызыж.  
Къелъэ, зо, а гушэм.  
Нанэ, мес, къосыж!



# ЩЫМАХУЭ

Уэс-кыуц хужыбзэ  
Хуарзэу кьосри-кьос,  
ЩыІэ уае ткІыбжьым  
Іэпэ-лъапэр кьес.

Си пэр хъуащ плыжыбзэ,  
Іупэри мэбжыбжъ.  
ЩыІэм иса нитІми  
Нэпсыр кьаутыпщ.

ЩыІэм сидыкьауэ  
Унэм сыщІохъэж.  
Ди пэшхьэкужъ джабэм  
Сыкьегъэхуэбэж.



# Азэмэт цыкІу и лъэІу

Уэс къесауэ  
Уае хъуащи  
Мыхъуж щІыбым  
КъыщІэкІыж.  
КъыщІэкІамэ,  
ПесыкІ Іэбэр,  
Пэр песыкІри  
КъыщІехуэж.  
«КхъыІэ, уафэ,  
Уафэ дахэ,  
Уэсыр хуабэу  
Къысхуегъэс!  
Сэ мыпхуэдэм  
СегъэпІыщІэ,  
ЩІыІэм унэм  
СыщІехуэж.  
Сыдэтыну  
Сыхуейщ щІыбми,  
Хуабэу къомбэ  
Къысхуегъэс», –  
ЖиІэу лъаІуэу  
Азэмэт  
Я щхъэгъубжэм  
Къыбгъэдэтщ.



# ШЫБЖИЙ

Шыбжий нэкиуплту  
Зи фэр плтыжыбзэ,  
Сыт пэр пылэлу  
Узэгупсысыр?

Сымыщлэу пфлэщлрэ  
Уэ узищлысыр?  
Псоми ар ящлэ  
Узэрысырыр,

Уэ пэ кыхыжым,  
Щысхь лъэпкъ умыщлэу,  
Къодзакъэм и жьэр  
Зэрыбгъэбжыбжыр!

## ЩХЪЭ

## УКЪЭКИУА?



Дзыгъуэ цыклуу дыгъуэгъуаклуэ,  
Уэ хьэщлалэ укъэклиуа?  
Хьэмэрэ ди гуэным гуэдзыр  
Зэхэбдзыну уигу кыхьа?  
Е хэпсэну нартыху жылэ  
Щыхуэ пхыну укыхьа?..  
Армырауэ укъэклиуамэ,  
Уэ дыгъуаклуэу лъакъуэ псыгъуэм  
Фы щлэпхыну уи мыгугъэ!





Уафэгъуагъуэ, уафэгъуагъуэ,  
КхъыІэ, куэдрэ умыгъуагъуэ.

Азэмэт уэ къыпщошынэ,  
ФІощІ абы уэ уемынэу.

УщыгъуагъуэкІэ и жагъуэщ,  
Къыбогъащтэри уогъагъыр.

Ар иджыри цІыкІунитІэщ,  
ИлъэситІым тІэкІунитІэщ,

ТІэкІуништІэ арщи щІигъуу,  
Ди унагъуэр дызэщІыгъуу

Дынолтъэлү, умыщІ и жагъуэ.  
Ад-дэ кІуэ... Абы щыгъуагъуэ.



# БАРБИ СЭРЭ

Къупщхъэ гуащэу  
Гуащэ Барби,  
Барби гуащэ  
Тхьэлухуд  
Бабэ сэ  
Къысхуищэхуащи,  
Гу щызмышуэу

Сыдоджэгу.  
ДахэкIейуэ  
Щыгъын-фащэ  
Дэ ди куэдщи –  
Зыкъыдох.  
Зыдохуапэ,  
ЗыдохъуэкIри  
Ди пэшыхуэм  
ДыщокIукI.  
Ди IэпитIыр  
ЗэрыIыгъыу  
ЗыдгъэщIагъуэу  
КъыдокIухъ.



# ІЭБЭДЗЫУЭ

Іэбэдзыуэ тшдауэ,  
Іэбэр тІууэ, щыуэ  
Зэтедгъэувауэ,  
Хэт и Іэбэр ищІыІуу,  
Хэт и Іэбэр ищІагъыу,  
Іэбэдзыуэ доджэгү.  
ИщІагъ щІэтыр хыдогуэ,  
Іэбэдзыуэ доджэгү.  
ИщІыІу тетыр Іэтащхъэщ,  
КъыкІэлъыкІуэр тІэрыгуэщ,  
ИщІагъ дыдэр хъумакІуэщ,  
Едгъэхъумэр зы къакъэщ,  
Зыщихъумэр адакъэрщ.  
«Дзыуэ, дзыуэ», – жыдоІэ,



Іэбэдзыуэ доджэгү.  
КъыздикІари дымышІәу  
Адакъэжъыр къытхопкІэ,  
Ди джэдыкІэр екъутэ.  
Дэ дыкъоштэ, дощащэ,  
Дызэбгрошэщыж,  
Адакъэжъыр щІопхъуэжри,  
Дыкъызэхуосыж.  
Ди хъумакІуэр дохъуэжри  
Зэтыдогъэсыж.  
Хэт и Іэбэр ищІыІуу,  
Хэт и Іэбэр ищІагъыу  
Іэбэр къомбэ дощІыжри –  
Іэбэдзыуэ доджэгү.





Зи нэ кѣомбѣр фІыцІабзѣу  
Нѣбжыц гѣуѣжѣым кѣыхѣплѣ,  
Дыгѣѣм уоплѣ, – ар уи гѣуѣзѣу,  
Зыдѣбгѣѣзѣу уопсѣу.



Ауѣ дыгѣѣр кѣыщІѣпсыр  
Уѣ зырауѣ уи гугѣѣу  
ЗызѣрыбгѣѣщІагѣѣуѣр  
Дѣ тфІагѣѣщІагѣѣуѣнщ.

## ГУЭГУШЫХЪУ – ШХУЛЪЭ БЫХЪУ



Сыт, пѣ кІыхѣ, укѣѣгубжѣѣуѣ,  
КѣыщІѣпкІухѣѣр зыбгѣѣпщѣѣуѣ?  
Дыпщышынѣу уи мыгугѣѣ,  
Зыбгѣѣпщынми уемыгугѣѣ.  
ДошІѣ, уѣ угуѣгушыхѣѣущ,  
Кѣызѣроджѣр Шхулѣѣ быхѣѣущ.  
Гуѣгушыхѣѣ – Шхулѣѣ быхѣѣ,  
Зыбгѣѣпщынми уемыгугѣѣ!..

# ДЖЭДЖЬЕЙ ШХЭКІЭ

Нанэ маджэ:

«Цип-цип-цип».

Къуртыр къоджэ:

«Къурт-къурт-къурт».

Зэрызехъэу

Джэджьей гуп

КъыкІэлъожэ:

«Дзу-дзу-дзу».

Яхуепхъ нанэ

Хугу Іэбжьыб,

ЗэщІащынэ:

«Чып-чып-чып».

Зэрызохъэ,

Хъэ-хъэ-хъэхъ!

Ар сыт щхъэкІэ?

Ады-дыд!

Фымызауэ,

Хугу ди куэдщ!





# КЪАНЖЭ

Къанжэ кІакІэ,  
КІэ дэуей,  
ДыпщІонакІэ,  
Куэдрэ пщІэншэу умыкІакІэу,  
КІэкІэ уэ хыбар пхузехьэм, –  
Ди деж къакІуи тхуэхъу пощтзехъэ!





# ЛЪЭТЕУВЭ

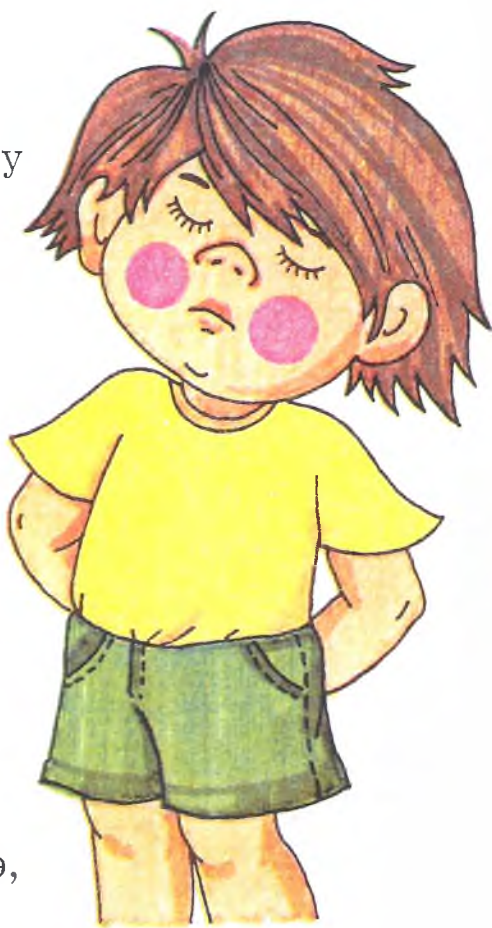
Дэ ди Динэр,  
Ди псэр, ди нэр,  
ЗекIуагъащIэщи –  
ДогуфIэ:  
Абы хуащIыр  
Лъэтеувэ.  
Яубгъуащи  
Щащыху бгъуфIэ,  
Зыхэдэнур  
Трагуашэ:  
Пшына, мажъэ,  
Къупщхъэ гуащэ,  
Тхылъ, тепщэч,  
Адыгэ фащэ,  
Щыгъэ, ахъшэ,  
ЩIыIу, Iуданэ...  
СщIэжкъым  
Тралъхъар итIанэ.  
Хуейуэ хъуар,  
Зывмыгъэгувэу,

Фыкъеблагъэ  
Лъэтеувэм.  
Фыкъеблагъэ,  
Инщ ди унэр,  
Флъагъунщ  
Динэ къыхихынур, –  
КъэфщIэнщ  
Динэ зэрыхъунур.



# ЗЫЗОГЪЭГУСЭ

«Мамэ унэм щхьэ щІэмысрэ?  
Папэ пщІантІэм щхьэ дэмысрэ?  
Сыгъынанэу махуэ къэскІэ  
Сабий садым щхьэ сратрэ?»—  
ЖысІэу сэ зызогъэгусэ,  
Фэ абы фемыгупсыс.  
Фэ лэжъакІуэ фымыкІуатэм,  
Сэри садым сывмышатэм,  
ФщІэмэ, псори къыдэхъуапсэу  
Сыту фІыІуэу дыпсэунут!  
ДешыхукІэ дыджэгуу,  
ДрикъухукІэ къэткІухуэ,  
Дыхуеиху дыдыхъэшхуэ,  
Дыхуеймэ, дышхэу,  
Хуэмейр мышхэу,  
Сытым хуэдэу зыдмышцІами,  
ДыкъуейщІейми, дызэранми  
Зыри зыми емышхыдэу  
Мис апхуэдэу дыпсэуатэм,  
Сэ си Іуэхути зызгъэгусэм,  
Си псэу мамэ, папэ фо,  
Си псэм хуэдэу фызолъагъу!  
Фэри фІуэу сыкъэфлъагъумэ,  
Мис апхуэдэу дывгъэпсэу.



# АПХУЭДЭ КЪЫФХЭТ?



## ШЫЛЪЭГҮ

Зи зыгъазэ –  
Зы мазэ,  
Зи гупсысэ –  
Сыхъэт,  
Щхъэ апхуэдэу  
Ужъажъэ,  
Апхуэдизу  
Ущэху?  
Уи щыбыкум  
Илт унэм  
Умышынэу  
КъыщІэкІ.  
Моу къэкІуатэ,  
Къытхыхыи,  
КъытхуэІуатэ  
Уи щэху.

Іэнэм пэрысмэ,  
ЗегъэкІарахъуэ,  
УтеплъэкъукІмэ,  
ІуокІэрэхъукІ.  
Щэхуурэ ІуокІри  
Щыбым мэкІуасэ,  
Хъэфэш мэшэсри  
НыдокІуэсыкІ.  
ДэкІуэсыкІамэ,  
Бжы упыкІауэ.  
КъэкІуэлІэжынкъым,  
Умылтыхъуауэ.  
Апхуэдэ щыкІэм  
Тетщ мо Азрэт!  
Фэри апхуэдэ  
ФцІыхумэ, ар хэт?







## ХЬЭРХЬУП

Куэдрэ жыплэу: «Плу-плу-плуп!», –  
Укыщлэджэр сыт, Хьэрхьуп?

Сыжейнэду уи гугъа?  
Сэ куэд щлауэ сытэджащ!

Клуэ, хуэмыхухэм ящлэнаклэ,  
Сэ плалу шынакъ исфаклэщ!

Къыпщыцлар мыхъуам уи гуапэ,  
Къэтэджыфыт сэр нэхъапэ.

# ХЭТ ДЖЭГУА?

«Си хьэм бажэ кьиубыда!» –  
Хуэдэ джэгу фэ фыджэгуа?  
Илэт, жыфлэт, хэт джэгуа?  
«Ухьэу» «бажэ» къепхуэкIа?  
КъепхуэкIамэ, сыт плъэкIа?  
КIэ баринэр плэщIэкIа?  
Е «хьэужьыр» уи лъэужьым  
Иту «бажэу» къэбжыхьа?  
Къэбжыхьамэ, кыпщIыхьа?  
Хьэмэ «хьэур» уэ бгъэпщэхыу  
Хэт нэхъ жэрми уэ къэпщIа?



## ДЖЭРПЭДЖЭЖ

Джэрэ-джэрэ –  
Джэрпэджэж,  
Джэрпэджэж –  
Къэрабгъэ!  
Лыгъэ уиIэм,  
Си макъыхъум  
КъедаIуэфыт  
УщIэмышхъуэу!



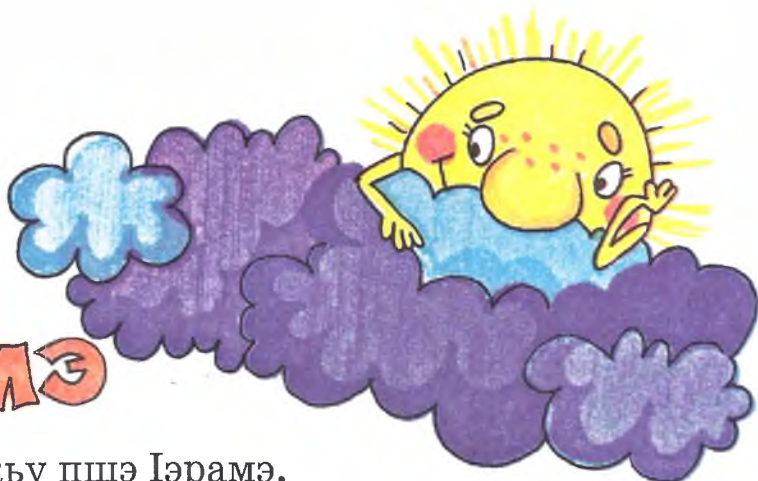
## ПСЫНЭМ И ЛЪЭЛУ

Сэ сыпсынэщ,  
Псынэ цдыкІущ.  
Фефэ си псым  
ЗывгъэнщІыху.  
Си псым хэлъщ  
Уэрэд, Іущащэ,  
Хэлъщ абы  
Мурад, гуращэ.  
Си къыщІэжыр –  
Іущащэщ,

Си ежэхыр –  
Уэрэдщ.  
Сыпсэуныр –  
Гуращэщ,  
Псышхуэ хъуныр –  
Мурадщ.  
Ахэр псоми  
ЗэвгъащІи,  
СыІувмыщІэ  
Сэ мащІэр.



# ПШЭ ІЭРАМЭ



Уей, фІыцІэжъу пшэ Іэрамэ,  
Тех уи ныбжъыр ди уэрамым,  
Ар ди псыхъуэми уэ дэх,  
Апхуэдизу умыщхьэх.  
Дыгъэр умыгъэпщкІу,  
Къыттегъапсэ – зыдгъэгъэпскІ.  
Пшэ Іэрамэ, Іух уи ныбжъыр.  
Сыт ди жагъуэ уэ къыщІэпщІыр?!



# псы/эрышэ

Псы/эрышэу нашэкъашэ,  
Псы/эрышэу ешкIурэх,  
Сэ къысфIощI къуаншагъэ пщIэуэ:  
Зы «кхъухъ нэщI» уэ епхъэжъауэ,  
Зебдзэ-небдзэу ибохъэх.  
«Капитаныр» къэгубжъауэ  
Къыббгъурытурэ йожэх.





# ПСАЛЪАЩХЪЭХЭР

Укъамыджэ . . . . .	5
Хэт къыщӀэн? . . . . .	6
Мазэ нагъуэу фэ зэхъуэкӀ . . . . .	7
Гъатхепэ . . . . .	8
Сешац . . . . .	8
ЩакӀуэ дыкӀуэнц . . . . .	9
Тхъэусыхафэ . . . . .	10
Джэшдэжей . . . . .	11
Жейнэд . . . . .	11
Щымахуэ . . . . .	12
Азэмэт цыкӀу и лъэӀу . . . . .	13
Шыбжий . . . . .	14
Щхъэ укъэкӀуа? . . . . .	14
ЛъэӀу . . . . .	15
Барби сэрэ . . . . .	16
Ӏбэдзыуэ . . . . .	17
Сэхуран . . . . .	18
Гуэгущыхъу – шхулъэ быхъу . . . . .	18
Джэджей шхэкӀэ . . . . .	19
Къанжэ . . . . .	20
Лъэтеувэ . . . . .	21
Зызогъэгусэ . . . . .	22
Апхуэдэ къыфхэт? . . . . .	23
Шылъэгу . . . . .	23
Хъэрхъуп . . . . .	24
Хэт джэгуга? . . . . .	25
Джэрпэджеж . . . . .	25
Псынэм и лъэӀу . . . . .	26
Пшэ Ӏарамэ . . . . .	27
ПсыӀэрышэ . . . . .	28



**Пхитиков Ю. М.**

П Абадзуа: Стихи для детей.— Нальчик: Эльбрус, 2001.— 32 с.

ISBN 5-7680-1571-1

П  $\frac{4803240200-071}{М 125(03)-2001}$  2001

Литературно-художественное издание

**Пхитиков Юрий**

**АБАДЗУА**

*Стихи*

Для детей дошкольного и младшего  
школьного возраста

*На кабардинском языке*

Редактор *П. М. Хатуев*. Художник *Л. Б. Пароева*. Художественный редактор *Ю. М. Алиев*. Технический редактор *Р. О. Алимбетова*. Корректор *Ф. Б. Кодзюкова*. ЛКБ № 6 от 01.10.96. Сдано в набор 26.09.2001. Подписано к печати 28.09.2001. Формат 70×90 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная № 1. Гарнитура школьная. Печать офсетная. Усл. печ. л. 2,34. Уч.-изд. л. 1,81. Тираж 1000 экз. Заказ № 257. Издательство «Эльбрус», Нальчик, ул. Адмирала Головки, 6. Полиграфкомбинат им. Революции 1905 года Мининформпечати КБР, Нальчик, пр. Ленина, 33.



